

3239



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: _____

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Firma del maestro remitente
Milena Miranda de Penabazán

Localidad Mallan

Escuela Nacional N° 80

Nombre del maestro Milena Miranda de Penabazán

Persona que la narró Gil. Ramírez

Edad de esta persona 75

Saben que la conocen otras personas? Si

Otros datos _____

Sección Escolar a cargo del Visitador Don _____

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

El baile de Angelito

Los bailes arriba citados suelen hacerse en varias partes de la campaña de Santiago del Estero.

Una vez muerto el chico visten el cadáver con un trapecito blanco, hacen dos alas y le colocan una a cada lado de los brazos, lo adornan con cintas y flores poniéndole un ramo en la mano, una flor en la boca y otra en la frente y así en diferentes partes; hacen el cielo colocando en la parte superior una especie de cielo raso con muchísimas flores y cintas. Fabrican lo que ellos le llaman dominicos (colibris) y suspenden con hilos muy finos, de manera que con el aire semejen el vuelo de ese pájaro sobre el angelito.

Hacen también zapatitos de cartón y le ponen, estos son de diferentes colores verde, rosa, rojo etc etc según el gusto de la madre.

De esa manera adornado lo colocan en una mesa que parece un altar. Por la noche hacen sonar los acordes de la música y empieza el baile cantando como primer punto del programa

los versos del angelito como el siguiente:

Angelito que está	}	Angelito has muerto
Con cintas y flores		Con ramo en mano
En el cielo y en la gloria		En el cielo y en la gloria
Rogad por los pecadores		Rogad por tus hermanos

~~Angelito~~
 Angelito has muerto
 Con ramo en pata
 En el cielo y en la gloria
 Rogad por tu tata

Después de haber cumplido con este deber los padres del Angelito, es solicitado por los parientes para celebrar lo y algunas veces por los padrinos como ocurrió una vez en el baile del tercer día de haber muerto. En encontrándose ebrios dos individuos en los que existían rivalidades se trabaron en lucha y habiendo conseguido uno de ellos hacerlo entrar en la pieza donde estaba el Angelito, fue agredido a puñaladas y como el otro carecía de armas, sin tener con que defenderse, lo levantó al Angelito de los pies y con él se defendió pegándole al contrario hasta sacarlo de ahí. Así terminó el baile y como terminaron generalmente todos.

fin

[Faint, mostly illegible handwriting at the bottom of the page, possibly bleed-through or additional notes.]



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: _____

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: Calayucos

Escuela Nacional N° _____

Nombre del maestro: Milva Miranda de Peña

Persona que la narra: Pedro Rojas

Edad de esta persona: _____

Sabe que la conoce otras personas? Si

Otros datos: _____

Sección Escolar a cargo del Visitador Don _____

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Vidalita y tonada

En esta rueda señores,
 Cada una una copla ha de echar
 Si que no echare la copla
 Cada una una ha de pagar

Por más rano que esté el ciclo
 Suelen caer las lluvias bajar
 Por tras de los buenos tiempos
 Suele venir un pesar

Dicen que carnaval viene
 Por el bajo y la cañada
 Aquí lo estoy esperando
 Con la murga y la tonada

Milva Miranda de Peña
 Firma del maestro remitente

hadres
 celebras
 is una
 in con
 an
 ouse
 donde
 syeo
 defen
 se de
 de
 gene
 adal
 or mi
 p et
 us et
 nis p
 un pl
 er
 ad
 mas
 y le
 las
 ato
 od he

Conadita

El secreto de tu pecho
No le cuentes a tu amigo
Porque en la mejor ocasion
El ha de servir de testigo

Relaciones (Los Aires baile)

Hombre

De las de arriba me vengo
Arrastrando mi bozal
Aqui te vengo a encontrar
Cara de loco sin sal

Mujer

De las de abajo me vengo
Arrastrando mi reboso
Aqui te vengo a encontrar
Cara de perro boboso

Mujer

Las varandillas de aquel puente
Se mueven cuando yo paso
A vos solito te quiero
Y a los de mas no hago caso

Hombre

Le tío a tu amigo cuando te quería
Por la morada que no te quiero
Por la morada que no te quiero
Por la morada que no te quiero

Por el bazo y la morada
Aqui la estoy esperando
Por la morada y la morada